



JOSEPH BEROLO * COLOMBIA

¡PADRE!

Te habla el Hijo que aún no ha nacido Padre.

Te habla el Hijo que aún no ha nacido.

*Te hablo desde tu propia vida que dará la mía
desde tu sangre que riega un mar desconocido
y desde el vientre que habitaré un día.*

*Te hablo desde tu anhelo de tener un hijo
y de tus sueños para cuando crezca
y de lo que de ti ya existe y es prolijo
y de lo nuevo que quieres para mi de tu cosecha.*

*Te hablo desde tu Yo y de cuánto quieres
que yo tenga de lo bueno que tú tienes.
Te hablo desde la canción de cuna en ciernes
que con mi madre entonarás alegre.*

*Te hablo desde todos mis mañanas.
Te hablo desde tus inmensos planes
de querer que sea yo el mayor de la manada
de muchos otros hijos, y que tu nombre lleven.*

*Te hablo desde tu vida de hombre bueno
que quieres que haga de mi vida, de la tuya orgullo.
Y te hablo desde tus dudas y tus miedos,
esos miedos que te hacen meditar muy hondo.*

*Padre. Te hablo de tus muchas esperanzas
en ese mundo tuyo que transitas solo...
donde todo te sonrío - ¡Pero, tienes miedo!
Pero tienes miedo. ¡Mucho miedo!*

*Padre. Te hablo desde tu inmensa Fe.
En Dios y Patria. Dios al que llevas tus pedidos
y la Patria que responde con sus leyes.
Pero tienes miedo. ¡Mucho miedo!*

*Padre. Te hablo desde el vientre de la mujer
que habrá de ser mi madre.
Te hablo desde el sueño que soy todavía...
Te hablo desde la memoria que de ti seré
cuando decidas que debo comenzar mi día.*

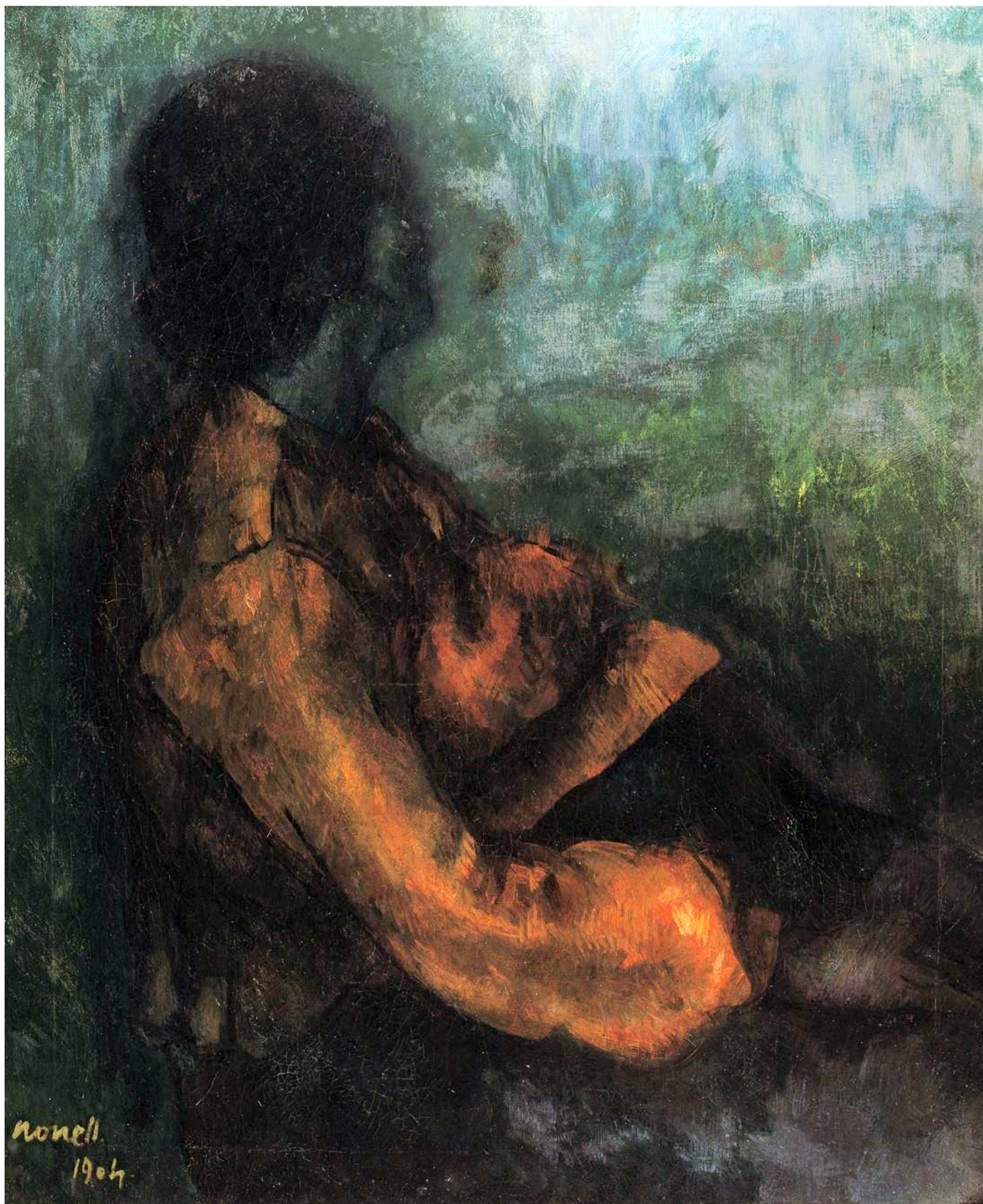
**Tú sabrás amarnos y lucharás por lo importante
y sostendrás los muros de nuestro hogar sagrado,
trabajarás constante para que nada falte,
y por la vida siempre irás velando.**

**Espérame sonriendo que cuando llegue
seremos tres para compartir los miedos.**

**Joseph Berolo Colombie
Papa!**

**Le fils qui n'est pas encore né te parle Papa.
Le fils qui n'est pas encore né vous parle.
Je te parle de ta propre vie qui donnera la mienne de ton sang
qui arrose une mer inconnue et du sein que j'habiterai un jour.
Je te parle de ton désir d'avoir un enfant
Et tes rêves pour quand je serai grand
et ce qui existe déjà de toi et est propre et la nouvelle chose
que vous voulez pour moi de votre moisson.
Je te parle de ton Soi et combien tu veux que j'ai le bien que tu as.
Je te parle depuis la berceuse naissante qu'avec ma mère tu chanteras heureux.
Je te parle de tous mes matins.
Je te parle de tes projets immenses de vouloir que je sois l'aîné de la meute
de beaucoup d'autres enfants, et puissent-ils porter ton nom.
Je te parle de ta vie d'homme bon
Que veux-tu que je fasse de ma vie, de la tienne, de la fierté ?
Et je te parle à partir de tes doutes et de tes peurs,
ces peurs qui vous font méditer très profondément.
Papa.
Je te parle de tes nombreux espoirs
Dans ce monde qui est le vôtre où vous voyagez seul...
où tout te sourit –
Mais, tu as peur !
Mais vous avez peur.
Très peur!
Papa.
Je vous parle de votre immense Foi. En Dieu et Pays.
Dieu à qui vous apportez vos requêtes et la patrie qui répond par ses lois.
Mais vous avez peur.
Très peur! Papa.
Je te parle depuis le ventre de la femme ce sera ma mère.
Je te parle depuis le rêve que je suis encore...
Je te parle de mémoire que je serai de toi
quand tu décides que je devrais commencer ma journée.
Tu sauras nous aimer et tu te battras pour ce qui est important**

*et tu soutiendras les murs de notre maison sacrée,
vous travaillerez sans cesse pour qu'il ne manque rien,
et tout au long de la vie, vous observerez toujours.
Attends-moi en souriant que quand j'arrive
Nous serons trois à partager les peurs.*



Joseph Berolo Colombia

Father!

The unborn son speaks to you Father.

The unborn son speaks to you.

*I'm talking to you about your own life that will give mine of your blood
that waters an unknown sea and the womb I will one day inhabit.*

I'm talking to you about your desire to have a child

*And your dreams for when I grow up and what already exists
you and is clean and the new thing you want for me from your harvest.*

*I tell you about your Self and how much you want that I have the good
that you have.*

*I speak to you from the nascent lullaby that with my mother you will sing happy.
tell you about all my mornings.*

*I'm talking to you about your huge projects to want me to be the eldest of the pack
of many other children, and may they bear your name.*

I'm talking to you about your life as a good man

What do you want me to do with my life, with yours, with pride?

*And I speak to you from your doubts and your fears,
those fears that make you meditate very deeply.*

Father

. I tell you about your many hopes

In this world of yours where you travel alone..

. where everything smiles at you –

But, you are afraid! But you are afraid.

Very scared

! Father.

I speak to you of your immense faith

. In God and Country.

*God to whom you bring your requests and the fatherland
which answers by its laws.*

But you are afraid. Very scared!

Father.

I speak to you from the belly of the woman it will be my mother.

I speak to you from the dream that I am still...

I speak to you from memory that I will be of you when you decide that

I should start my day. You will know how to love us

*and you will fight for what is important and you will uphold the walls
of our sacred house, you will work constantly so that nothing is missing,
and throughout life you will always observe.*

Wait for me smiling only when I arrive

We will be three to share the fears.



JOSEPH BEROLO COLÔMBIA

PAI!

O filho não nascido fala com você Pai.

O filho ainda não nascido fala com você.

Eu estou falando com você sobre sua própria vida que vai dar a minha do teu sangue que rega um mar desconhecido e o ventre um dia habitarei.

*Estou falando com você sobre o seu desejo de ter um filho
E seus sonhos para quando eu crescer e o que já existe de você
e está limpo e a novidade que queres para mim da tua colheita.*

Eu falo sobre o seu

Eu e o quanto você quer que eu tenha o bem que você tem.

*Eu falo com você da canção de ninar nascente
que com minha mãe você vai cantar feliz.*

Falo sobre todas as minhas manhãs.

*Estou falando com você sobre seus grandes projetos
querer que eu seja o mais velho do bando de muitas outras crianças,
e que elas levem o seu nome.*

*Eu estou falando com você sobre sua vida como um bom homem
O que você quer que eu faça da minha vida,
da sua, com orgulho?*

*E eu falo com você de suas dúvidas e seus medos,
aqueles medos que te fazem meditar profundamente.*

Pai.

*Eu te conto sobre suas muitas esperanças
Nesse seu mundo onde você viaja sozinho...*

**onde tudo sorri para você –
Mas, você está com medo!
Mas você está com medo.
Muito assustado!
Pai.**

**Falo-vos da vossa imensa Fé.
Em Deus e na Pátria.**

**Deus a quem você traz seus pedidos e a pátria que responde por suas leis.
Mas você está com medo.
Muito assustado!
Pai.**

**Eu falo com você da barriga da mulher será minha mãe.
Eu falo com você do sonho que ainda sou...
Eu falo com você de memória que eu serei de você
quando você decidir que eu deveria começar meu dia.
Você saberá nos amar e lutará pelo**

**que é importante e você sustentará as paredes de nossa casa sagrada,
você trabalhará constantemente para que nada falte,
e ao longo da vida você sempre observará.
Me espere sorrindo só quando eu chegar
Seremos três para compartilhar os medos**



Джозеф Бероло Колумбия

Отец!

Нерожденный сын говорит с тобой Отец.

Нерожденный сын говорит с вами.

Я говорю с тобой о твоей собственной жизни,

которая отдаст мою твоей крови,

которая поливает неизвестное

море и утробу я однажды буду обитать.

Я говорю с тобой о твоём желании иметь ребенка И твои мечты,

когда я вырасту и то,

*что уже существует от вас и является чистым и новую вещь,
которую ты хочешь для меня из твоего урожая. Я рассказываю тебе о*

твоём

Я и о том, как много ты хочешь что у меня есть то хорошее,

что у тебя есть. Я говорю с тобой из зарождающейся колыбельной

что с моей мамой ты будешь петь счастливой.

Я рассказываю тебе обо всех своих утрах.

Я говорю с тобой о твоих огромных проектах хотеть,

чтобы я был старшим в стае многих других детей,

и пусть они носят твоё имя.

Я говорю с тобой о твоей жизни как о хорошем человеке

Что ты хочешь, чтобы я сделал со своей жизнью, с твоей, с гордостью?

И я говорю с вами из ваших сомнений и ваших страхов,

те страхи, которые заставляют вас очень глубоко медитировать.

Отец.

Я говорю тебе о твоих многочисленных надеждах

В этом твоём мире, где ты путешествуешь один...

где все улыбается тебе –

Но, ты боишься! Но ты боишься.

Очень напуган!

Отец.

Я говорю вам о вашей огромной Вере.

В Боге и стране.

Бог, к которому вы приносите свои просьбы и отечество,

отвечающее своими законами.

Но ты боишься. Очень напуган!

Отец.

Я говорю с тобой из живота женщины это будет моя мать.

Я говорю вам из сна, что я все еще ..

Я говорю вам по памяти, что я буду с вами когда ты решишь,

что я должен начать свой день.

**Вы будете знать, как любить нас, и вы будете бороться за то,
что важно и ты поддержишь стены нашего священного дома,
вы будете работать постоянно,
чтобы ничего не пропало,
и на протяжении всей жизни вы всегда будете наблюдать.**

Жди меня улыбаясь только когда я приду

Нас будет трое, чтобы разделить страхи.
